

ONDAPRESS-57		EN 494 EN 13501-1 Stand: 01.04.2023 TDB 1001
Faserbewehrte Zementtafel / Fibre-cement flat sheets / Plaques planes en fibre-ciment / Lamiere piane del fibra-cemento		
Alterungsbeständigkeit und chemische Beständigkeit		Ähnlich wie unbewehrter Beton. Eine normale Salzlufumgebung (Küstenzonen) hat keinen Einfluss auf die funktionellen Eigenschaften der Platten. Similar to unreinforced concrete. Normal salted air environment (coastal areas) does not affect the functional performances of the panels. Similaires au béton non renforcé. L'air salin d'un environnement maritime normal n'altère pas les propriétés fonctionnelles des panneaux. Similare al calcestruzzo non armato. L'aria salina di un normale ambiente marittimo non altera la proprietà funzionale delle lastre.
Resistance to ageing and to chemicals		
Résistance au vieillissement et aux agents chimiques		
Resistenza al tempo e agli agenti atmosferici		
Beschichtung	<i>Sichtseite</i> <i>Rückseite</i>	Spezialbeschichtung auf Acrylbasis Wasserfeste Imprägnierung Pure acrylate coating Water-resisting (hydrophobic) coating Surfaçage à base d'acrylique Imprégnation hydrofuge Copertura speciale con acrilico Impregnazione resistente all' acqua
Coating	<i>Visible face</i> <i>Back face</i>	
Revêtement	<i>Extérieur</i> <i>Intérieur</i>	
Rivestimento	<i>Lato anteriore</i> <i>Lato posterior</i>	
Nutzformat (maximaler Wert) Breite und Höhe (mm) Usable format (maximal value) width and height (mm) Format utilisable (valeur maximale) largeur et hauteur (mm) Formato utilizzabile (valore massimo) larghezza e altezza (mm)		2500 920
Biegezugfestigkeit (MPa) <i>Mindestwert parallel zur Faser (5 % Fraktilwert)</i> <i>Mindestwert senkrecht zur Faser (5 % Fraktilwert)</i> <i>Mindestwert (5 % Fraktilwert) längs und quer, nass</i> <i>Bemessungswert</i>		10.5 18.5 14.5 6.0
Tensile bending (MPa) <i>Minimum strength lengthwise to fibre (5 % fraction)</i> <i>Minimum strength crosswise to fibre (5 % fraction)</i> <i>Minimum (5 % fraction) lengthwise and crosswise, wet</i> <i>Design value</i>		
Résistance à la traction par flexion (MPa) <i>Minimum parallèle à la fibre (fractile 5 %)</i> <i>Minimum perpendiculaire à la fibre (fractile 5 %)</i> <i>Minimum (frac. 5 %) longitudinal. et transversale., mouillé</i> <i>Valeur pour calculer</i>		
Resistenza di trazione alla flessione (MPa) <i>Valore minimo parallelo alla lastra (frazione 5 %)</i> <i>Valore minimo perpendicolare alla lastra (frazione 5 %)</i> <i>Valore minimo (fraz. 5 %) longitudinal. e trasversal., bagnato</i> <i>Valore di calcolo</i>		

Brandklassifizierung (nach EN13501-1) Fire classification (according to EN13501-1) Classification de feu (Norme EN13501-1) Resistenza al fuoco (Standard EN13501-1)		A2,s1-d0
Brandverhalten Fire performance Comportement au feu Comportamento al fuoco		Nicht entflammbar, nicht brennbar Non-inflammable, incombustible Non-inflammable, incombustible Ignifugo, non infiammabile
Rohdichte (g/cm³) <i>Mindestwert (5 % Fraktilwert)</i>		1.6
Apparent density (g/cm³) <i>Minimum (5 % fraction)</i>		
Densité brute (g/cm³) <i>Valeur minimale (fractile 5 %)</i>		
Densità (g/cm³) <i>Valore minimo (frazione di 5 %)</i>		
Druckfestigkeit (MPa) <i>Mindestwert (5 % Fraktilwert)</i>		40
Compressive strength (MPa) <i>Minimum (5 % fraction)</i>		
Résistance à l'écrasement (MPa) <i>Valeur minimale (fractile 5 %)</i>		
Resistenza della pressione (MPa) <i>Valore minimo (frazione di 5 %)</i>		
Elastizitätsmodul (MPa) <i>Mindestwert (5 % Fraktilwert)</i>		15000
Young's modulus (MPa) <i>Minimum (5 % fraction)</i>		
Module d'élasticité (MPa) <i>Valeur minimale (fractile 5 %)</i>		
Modulo di elasticità (MPa) <i>Valore minimo (frazione di 5%)</i>		
Schwindmass (mm/m) <i>Langzeitschwinden trocken – nass</i>		2.0
Shrinkage (mm/m) <i>Longterm shrinkage, dry - wet</i>		
Mesure de rétrécissement (mm/m) <i>Long terme rétrécir, séchement - humide</i>		
Restringimento (mm/m) <i>Restringimento di lunga durata, asciugantesi - bagnati</i>		
Temperaturausdehnungskoeffizient (1/K) Coefficient of thermal expansion (1/K) Coefficient de dilatation thermique (1/K) Coefficiente di dilatazione termica (1/K)		1.0E-05
Feuchtigkeitsdehnung (mm/m) <i>lufttrocken - feucht</i>		1.0
Moisture expansion (mm/m) <i>air dried - humid</i>		
Dilatation à l'élasticité (mm/m) <i>sèché à l'air - humide</i>		
Dilatazione per umidità (mm/m) <i>aria secca - umida</i>		

Wärmeleitfähigkeit (W/(m·K)) Heat conductivity (W/(m·K)) Conductivité thermique (W/(m·K)) Coefficiente di conduttività termica (W/(m·K))		0.56
Feuchtigkeitsgehalt (M.-%) <i>Maximalwert bei Auslieferung ab Werk</i>		8.0
Moisture content (M.-%) <i>maximum value on dispatch ex works</i>		
Teneur en humidité (M.-%) <i>valeur maximale à la sortie de l'usine</i>		
Contenuto di umidità (M.-%) <i>valore massimo a fine produzione, pronta consegna</i>		
Flächengewicht (kg/m²) <i>6 mm Plattendicke</i>		16.0
Area density (kg/m²) <i>6 mm sheet</i>		
Masse de surface (kg/m²) <i>plaques de 6 mm</i>		
Misure quadrate (kg/m²) <i>foglio da 6 mm</i>		
Frostbeständigkeit nach EN 494 Frost resistance according to EN 494 Résistance au gel accompli selon EN 494 Resistenza al gelo pago dopo EN 494		Erfüllt Kategorie C1X Comply with category C1X Accompli selon categorie C1X Pago dopo categoria C1X
Temperaturbeständigkeit Heat resistance Résistance à la chaleur Resistenza alla temperatura		Gewährleistet bis - 40 °C und + 80 °C Guaranteed up to - 40 °C and + 80 °C Garantie jusqu'à - 40 °C et + 80 °C Garantita da - 40 °C e + 80 °C
Gleichgewichtsfeuchte (M.-%) <i>bei 20 % rel. Luftfeuchtigkeit</i> <i>bei 95 % rel. Luftfeuchtigkeit</i>		4.0 10.0
Moisture content in equilibrium (M.-%) <i>at 20 % relative air humidity</i> <i>at 95 % relative air humidity</i>		
Humidité à l'équilibre (M.-%) <i>à 20 % d'humidité relative</i> <i>à 95 % d'humidité relative</i>		
Umidità di equilibrio (M.-%) <i>al 20 % die umidità relativa</i> <i>al 95 % die umidità relativa</i>		
Lichtechtheit Light fastness Stabilité à la lumière Fastness chiaro		Erfüllt nach ASTM G 155-13 Comply according to ASTM G 155-13 Accompli selon ASTM G 155-13 Pago dopo ASTM G 155-13

Wasseraufnahmefähigkeit (M.-%) <i>Mittelwert</i>	18.0
Water absorbtion capacity (M.-%) <i>Average value</i>	
Absorption d'eau (M.-%) <i>Valeur moyenne</i>	
Capacità di assorbimento acqua (M.-%) <i>Valore medio</i>	
Wasserdampfdiffusion <i>Dampfdiffusionsleitfähigkeit, feucht (mg/m h Pa)</i> <i>Dampfdiffusionswiderstandszahl</i> <i>Diff. äquivalente Luftschichtdicke (m) (8 mm Plattendicke)</i>	0.00349 206 1.28
Water vapour diffusion <i>Vapour diffusion conductivity, wet (mg/m h Pa)</i> <i>Vapour diffusion resistance index</i> <i>Diffusion equivalent air layer thickness (m) (8 mm sheet)</i>	
Diffusion de vapeur d'eau <i>Diffusion de vapeur d'eau, mouillé (mg/m h Pa)</i> <i>Résistance à la diffusion de vapeur d'eau</i> <i>Epaisseur d'air équivalente (m) (plaques de 8 mm)</i>	
Diffusione del vapore acqueo <i>Conduttività della diffusione del vapore, umido (mg/m h Pa)</i> <i>Indice di resistenza alla diffusione di vapore</i> <i>Diff. spessore equivalente di strato dell'aria (m) (foglio da 8 mm)</i>	
Hagelwiderstand <i>Klasse</i>	HW 3
Hail resistance <i>class</i>	
Résistance à la grêle <i>classe</i>	
Resistenza alla grandine <i>classe</i>	
Schlagfestigkeit (m) <i>Mindestwert der Fallhöhe</i>	1.2
Impact resistance (m) <i>Minimal value of drop heigth</i>	
Résistance à la grêle (m) <i>Valeur minimale hauteur de chute</i>	
Resistenza alla grandine (m) <i>Valore minimo altezza di caduta</i>	